

AI 赋能产教融合背景下专门用途法语 (FOS) 教学资源开发研究

刘 倩

吉利学院 四川 成都 641408

【摘 要】：产教融合背景下，专门用途法语（FOS）教学正被看作连接语言能力与行业需求的一种教学形式，但其教学资源开发长期面临语料不足、更新滞后、成本高的实际困难。本文在梳理 FOS 基本理论与产教融合相关政策的基础上，探讨了人工智能在需求分析、语料利用、素材制作及反馈评估等环节中的运用情况，按此思路设计了“需求诊断—内容生成—课堂实施—反馈优化”的闭环方案，并对可行做法与保障条件做了具体说明，把重点放在应用型高校法语教学改革上，试图给出可资借鉴的解答或思路。

【关键词】：人工智能；专门用途法语（FOS）；产教融合；教学资源开发；应用型高校

DOI:10.12417/2705-1358.26.14.031

1 引言

产教融合是推动教育链、人才链与产业链、创新链有机衔接的核心机制，已成为应用型高校提升人才培养质量、服务地方经济社会发展的关键路径。在此背景下，外语类课程怎样完成由一般语言学习到专门用途语言服务的转化，是应当予以解答的现实问题。

专门用途法语（Français sur Objectifs Spécifiques, FOS）旨在满足学习者于特定职业或学术场景中的交际需求^[1,9]。和通用法语（FLE）不同，FOS 要从真实职场所遇的言语实际出发来考虑教学内容，不能脱离当前、具体的行业用语作空泛论述。在产教融合语境下，FOS 成为语言知识与行业技能相互转化的枢纽。

然而，FOS 所涉及的教学资源一直有结构性的困难。第一是真实素材获取困难：目前可利用的行业法语资料多受商业保密或版权所限而不能公开，或者太零散不系统，不能直接使用。第二是内容更新慢，按传统方式编书要花较长时间，到教材完成之时已有大量术语、操作细节发生变化。第三是开发成本大，教师须同时掌握语言和专业两方面的知识，要熟悉某类行业运作、其基本原理及发展动向，而且准备过程费时较多^[11, 9, 10]。现在生成式人工智能取得若干突破，为上述难题提供新思路^[3, 4]。其文本生成、信息归纳乃至响应速度都恰好符合 FOS 对教学资源所提的真实、即时、定制化要求。

本文先将 FOS 理论及有关产教融合的政策作一归纳，再集中于 AI 技术在资源开发各环节的实际运用，对可行做法做一

定设想、对实现方法作初步分析，以期就目前法语教学的转型提出实际而具体的思考或建议。

2 FOS 教学资源开发的理论基础与现实困境

2.1 FOS 的内核与资源开发的经典范式

若要掌握 FOS 的概念，应先弄清它同一般法语教学的差异。目前有学者就三点作过比较说明：按目的来说，FOS 是以职业场合所用语言为着眼点，而不是以日常会话为目标；从内容看，FOS 所用语料是有关专业、属于某类行业的材料（如文件、说明、统计报告）而非文学或生活对话；按方法论来思考，FOS 是按岗位要求反向设计课程，即由任务开始确定能力项，再根据能力安排教学内容^[9]。

就所提的各项特征来说，FOS 教学资源的开发有其较固定的流程。首先要做详细的需求分析，运用问卷、访谈或观察来确定有关语言使用的实际情形：使用者将面对什么类型的场合？要完成哪些基本任务？哪方面能力尚待提高？第二步是收集语料，即按实际需要把书面或口语材料带入分析范围。第三步以原始资料为基础加以教学化改造，将多余部分去掉、复杂句子简化、语言难度和专业性作适当调节^[10]。最后由整理好的素材出发构思教学安排，得到可行的课堂教学方案^[11, 9]。

2.2 产教融合语境下的新要求与新困境

产教融合现在已进入纵深发展的阶段，对 FOS 所用的资源要提出更高质的要求。所涉语料应为“真的”，内容是“新的”，目标是“准的”，结构是“全的”。有关的真实性、时效性、针对性及系统性都是判断资源好坏的基本准则。

若用上述经典的思路处理现在所提的各项要求,矛盾就显现出来。首先所依赖的一手行业语料不易取得,有关企业信息常受商业保密或版权限制。其次对需求做分析时,缺少好的工具或方法,调查本身比较费时,得到的样本未必充分,不能很好地说明产业现实状况。所选语料及设计的活动都极赖于开发者经验,因而结果未必统一、质量有别。开发速度长期滞后于行业实际进展,是公认的问题^[1, 9, 10]。

3 AI 介入 FOS 教学资源开发的具体路径

现在所知的人工智能及大语言模型的发展对上述困难是新的潜在解法。它们在 FOS 类资源开发上不能只看作“替代”,而应以人机配合方式来重新考虑、安排开发步骤。

按需求分析思路来看, AI 是极好的文本挖掘工具。有关行业所涉的大量招聘信息或说明性白皮书、各类专业讨论都可以作为输入材料,由提示词带动对常用术语的归纳、对任务流程的概括、对法语使用条件的整理。由此获得的分析结果较之以往更完备、更贴近现实数据,能较好地解决传统调查方法所遇到的资料不足或信息滞后的困难。

有关语料采集及处理的内容中, AI 是“信息买手”。该工具可按所给指示查寻网络上公开的相关文章或实例,又可以迅速整理、分组并判断所涉材料的难度,因而有利于教师把大量信息转化成实际可用的、未经加工的素材。

有关教学素材的生成属于 AI 发挥创造力的主要环节。教师可围绕所教语法点或职业场景向 AI 提出生成要求。例如,给出一份“商务谈判”的角色扮演法语对话文本,或就“新能源汽车”生成一篇法语阅读理解文章。AI 一般能在几秒钟里写出初稿,虽多需人来进一步修改,却把时间及思考的负担都大体予以减轻。

此外, AI 本身对于专业术语库的建立是极好的资源。它能迅速找出术语、给出解释及实际例句,对教学中有关专业词汇的查证、学习很有帮助。

有关练习设计的内容中, AI 对所给材料可以很快作出处理,即列出填空、选择、判断或完形填空一类的题目,并按学生实际作答调节后面题目的难度。

有关多模态资源的制作(包括音频脚本、所涉图景的说明)所用的手段,亦属于 AI 的能力^[3, 4]。

从总体上说, AI 对 FOS 所涉教学资源加以运用,是把效率、成本都作了一定程度的削减,又让教学内容能按需进行动态更新及个性化处理,而且能保证所用语料的真实性及实用性。

4 “四环一体”: AI 赋能 FOS 教学资源开发的模型构建

从上面所提的分析出发,现在要提出以“需求诊断—内容生成—课堂实施—反馈优化”为闭环的 AI 赋能 FOS 教学资源开发方法(即“四环一体”模型)。所设计的运行方式把动态联系及演化纳入考虑。

第一环:有关需求诊断。这是所提模型的基本出发点。教师以 AI 为手段研究宏观行业及学习者情况。对行业资料做较全面处理时,应归纳岗位语言习惯和所涉术语的常见形式;对个体学习者则借 AI 来设计调查或访谈、整理数据,分析其当前能力及知识状态。最后把上述两类分析都纳入考虑范围,得出教学上具体可行的、有明确指向的目标及内容参数。

第二环:有关内容生成。教师以需求清单为依据,用 AI 完成资源初稿制作。要做的具体事项有:指示 AI 依规定收集、筛选语料,就给定主题和难度写出课文、对话或实例的草稿,由 AI 对术语做提取、归纳、整理,让 AI 针对课文设计相关练习。教师的重点在于指令的准确设计、对 AI 的输出予以检查、修正,同时保证内容的正确性与教学的适切性。

第三环:有关课堂运用。按上述方法制作出来的资源是否能有效服务于教学,须经实际印证。教师使用资源时应观察学习者的表现:所用资料是否合意?任务说明有无歧义?教学目的是否完成?这时应以即时反馈为着眼点,将学生所注意的内容或疑问、所遇困难加以归纳,再根据这种归纳对资源做分析,思考其改进的可能性。

第四环:有关反馈优化。现在要对前面的课堂观察加以归纳、分析,考虑改进方法。教师可以 AI 为工具来研究学生作业及考试情况,对已知资源作有效与否的初步评定。依评定所得结论运用 AI 调整资源,设计优化方案,把结果用于新的教学场合。所采用的这种循环做法本身就有助于教学材料获得较长久的完善。

以上模型具有三方面的特征:第一是闭环性,所列四环节彼此衔接、不断循环,因而能对教学做长期优化。第二为人机配合, AI 同教师按效率或质量作适当分工。第三是产教融合,由第一环和第四环来协调产业实际与当前的教学内容、使之互为补充。

5 实施路径与保障机制

如要使上面所提的模型得到实际运用,就应有明确步骤及相应保障措施。

实施过程可分为五个渐进的阶段。第一是需求诊断,即用 AI 考察行业现状及学生学情,得出要开发的内容和重点。第二是资源初步形成,教师按诊断结论给 AI 发出指令,集中产出

课例、习题、术语资料等初稿。第三是质量自检,由教师就AI所列内容做逐项查证,完善,确保专业性与教育性的统一。第四是教学实践,把经过审定的材料带入实际课堂,同时记录反馈信息。第五是调整更新期,根据反馈用AI快速构造改进方案,开始新一轮运用。

模型如要正常运行须依赖各种支撑。按制度要求看,有关院校应将AI看作教学改革的一部分,对它作政策上的倾斜安排。若论能力本身,教师所学的AI技能要成体系,除会操作一般工具外,也应懂得提示语使用、AI结果反思式分析、以人机配合方式施教诸项内容。资源上宜由学校组织搭建合适的FOS语料库或AI应用实例,降级技术门槛。合作应以校企实际联系为出发点,保持沟通的常态化,考虑如何取得已处理过的业务案例语料,或让业内人士帮忙查证资源、共同推进项目。

6 挑战与应对

AI所涉及的FOS教学资源目前仍处于初步开发阶段,因此存在若干困难。就技术层面而论,AI在高度专业化的领域中所产出内容的准确性及可靠性尚不足^[3·4]。从伦理标准衡量,有关数据、版权和学术行为应由制度予以适当规范^[4·7]。就教师能力而论,其队伍中AI的素养不能一概而论,“技术畏惧

者”要变为“技术驾驭者”才好运用模型^[4·8]。就合作机制来说,校企联合开发资源未达理想状态,企业对数据共享的顾虑需要更优的合作机制来化解^[1·9]。

目前提到的各项困难都应以务实方式加以处理。对技术问题要按“AI初筛+人工精审”来规定铁律,凡属专业性成果应请业内专家一并予以审查。就伦理而论,最好尽早就校内AI编制使用守则,对所涉AI权限及用法作明确界定。能力上要鼓励语言教师、实际工作者和科技人才协作,借团体之力补足个人的不足。在制度上可尝试设立虚拟教研室或联合实验室一类的平台,使校企关系从单向索取走向双向开发,彼此获得实际利益。

7 结语

AI所代表的技术对FOS教学资源的开发已提出新思路,也使开发更快、更广、更深。不过技术本身只是手段,其价值要由人来决定、由智慧加以利用。今后计划通过用较完整的实证方法考察问题,对文中模型作适当修正,积累更多本土化的实践智慧。就AI技术目前的发展及产教融合的进展而论,AI对FOS教学资源的助力前景是可期待的。

参考文献:

- [1] 专门用途法语教学课程设计与实施[J].百科知识,2021(9).
- [2] 从话语共同体看专门用途法语(FOS)理论的本质[J].海外英语,2017(23).
- [3] 陈吉荣.论生成式人工智能语境中翻译能力的构成因素[J].铜陵学院学报,2025,24(6):61-65.
- [4] 王均松,张政.人机协同翻译时代的译者提示素养:框架构建与提升路径[J].中国外语,2026,23(3):89-95.
- [5] 屈丹丹,李龙泉.大语言模型赋能复合型翻译人才培养的实施路径[J].河西学院学报,2025,41(6):52-57.
- [6] 李鸿羽,车明明.基于ChatGPT与DeepSeek翻译模式的科技文本语言特征对比分析[J].华北理工大学学报(社会科学版),2025,25(4):88-96.
- [7] 生成式人工智能在法语专业教学中的应用研究[J].中国多媒体与网络教学学报(上旬刊),2025(8).
- [8] 生成式AI时代外语教师AI素养的提升策略——基于UNESCO文件的分析[J].教育教学论坛,2025(52).
- [9] 人工智能时代国家翻译能力培养:内涵、构成与路径[J].外语界,2026(3).
- [10] 岗课协同视角下AI赋能职业院校公共英语个性化学习路径研究[J].现代职业教育,2025(26).